

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3105/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Δεκεμβρίου 1994****περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων τοματοπολτού ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένους δικαιούχους 384 τόνους τοματοπολτού.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτι-

στικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση τοματοπολτού στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

(³) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ και Ε

1. Δράσεις αριθ. (1): 946/94 (Α), 947/94 (Β), 948/94 (Γ), 949/94 (Δ) και 950/94 (Ε)
2. Πρόγραμμα: 1994
3. Δικαιούχος (2): UNRWA Headquarters Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna, [τέλεξ: 135310 UNRWA Α · τέλεφαξ: (1) 230/75 29]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: UNRWA Field Supply and Transport Officers,
 - Α: Ashdod: West Bank, PO Box 19149, Jerusalem [τηλ.: 972 (2) 89 05 55 · τέλεξ: 26194 UNRWA IL · τέλεφαξ: 972 (2) 81 65 64]
 - Β: Lattakia: PO Box 4313, Damascus, SAR [τηλ.: 963 (11) 66 02 17 · τέλεξ: 412006 UNRWA SY · τέλεφαξ: 963 (11) 332 75 13]
 - Γ: Βηρυτός: PO Box 947, Beirut, Lebanon, [τηλ.: 86 31 50 · τέλεξ: 21430/20177 UNRWA LE · τέλεφαξ: 1 (212) 478 10 55 (δορυφόρος)]
 - Δ: Amman: PO Box 484, Amman, Jordan, [τηλ.: 962 (6) 74 19 14 — 77 22 26 · τέλεξ: 23402 UNRWA JFO JO · τέλεφαξ: 962 (6) 74 63 61]
 - Ε: Ashdod: Gaza, PO Box 19149, Jerusalem, Israel [τηλ.: (972-2) 89 05 55 · τέλεφαξ: 81 65 64 · τέλεξ: (0606) 26194 UNRWA IL]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού (3):
 - παρτίδες Α και Ε: Ισραήλ (Α: West Bank · Ε: Gaza)
 - παρτίδα Β: Συρία
 - παρτίδα Γ: Λίβανος
 - παρτίδα Δ: Ιορδανία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: τοματοπολτός
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (VI.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 384 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: πέντε (παρτίδα Α: 64 τόνοι · παρτίδα Β: 48 τόνοι · παρτίδα Γ: 64 τόνοι · παρτίδα Δ: 64 τόνοι · παρτίδα Ε: 144 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (7) (8): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (VI.A.2 και VI.A.3)
 Ενδείξεις στην αγγλική γλώσσα
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 «UNRWA — Expiry date:»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης:
 - παρτίδες Α, Β και Ε: (παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο)
 - παρτίδες Γ και Δ: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: παρτίδες Α και Ε: Ashdod · παρτίδα Β: Lattakia
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης:
 - παρτίδα Γ: entrepôts UNRWA Βηρυτός, Λίβανος ·
 - παρτίδα Δ: entrepôts UNRWA Amman, Ιορδανία
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης σε περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 6 — 19. 2. 1995
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:
 - παρτίδες Α, Β και Ε: 12. 3. 1995
 - παρτίδες Γ και Δ: 19. 3. 1995
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 1. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)

21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
- α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 1. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20. 2 — 5. 3. 1995
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:
 - παρτίδες Α, Β και Ε: 26. 3. 1995,
 - παρτίδες Γ και Δ: 2. 4. 1995
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles [τέλεξ: 22037 AGREC B· τελέφαξ: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97.]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (1): —

Σημειώσεις

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
- υγειονομικό πιστοποιητικό.
- Παρτίδα Β: Το υγειονομικό πιστοποιητικό καθώς και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.
- (4) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (5) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.
- (6) Παρτίδες Α, Γ, Δ και Ε:
- Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών.
- Παρτίδες Α και Ε: Οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής (Liner in/Liner out) ελεύθερο στο λιμάνι εκφόρτωσης χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες (εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών) ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερόμενων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν θα καταβάλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη αποθήκευσης των εμπορευματοκιβωτίων.
- Μετά την ανάληψη των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εν νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- Ashdod: Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα.
- (7) Παρτίδες Α, Β, Γ και Ε: Η ημερομηνία λήξεως πρέπει να ανταποκρίνεται στην ημερομηνία παραγωγής συν δύο έτη.
- Παρτίδα Δ: Η ημερομηνία λήξεως πρέπει να ανταποκρίνεται στην ημερομηνία παραγωγής συν ένα έτος.
- (8) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ αριθ. C 114, το κείμενο του σημείου VI.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».